

## Porównanie tłumaczeń Liczb 34:24

| Przekład | Rodzaj              | Nazwa                                        | Treść                                                           |
|----------|---------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny   | EIB Przekład dosłowny                        | dla plemienia synów Efraima książę Kemuel, syn Sziftana;        |
| SNP'18   | Przekład literacki  | EIB Przekład literacki                       | z plemienia Efraima książę Kemuel, syn Sziftana;                |
| UBG'18   | Przekład literacki  | Uwspółcześniona Biblia Gdańska               | A z pokolenia synów Efraima — naczelnik Kemuel, syn Sziftana.   |
| BG       | Przekład literacki  | Biblia Gdańska                               | A z pokolenia synów Efraimowych książę Chemuel, syn Seftanów.   |
| BJW      | Przekład literacki  | Biblia Jakuba Wujka                          | Z pokolenia Efraim - Kamuel, syn Seftan.                        |
| BT'99    | Przekład literacki  | Biblia Tysiąclecia                           | dla pokolenia Efraima – książę Kemuel, syn Sziftana.            |
| BW       | Przekład literacki  | Biblia Warszawska                            | Z plemienia synów Efraima książę Kemuel, syn Sziftana;          |
| EKU'18   | Przekład literacki  | Biblia Ekumeniczna                           | dla plemienia Efraima – przywódca Kemuel, syn Sziftana.         |
| PAU      | Przekład literacki  | Biblia Paulistów                             | z plemienia Efraima - przywódca Kemul, syn Sziftana;            |
| POZ'75   | Przekład literacki  | Biblia Poznańska                             | Z pokolenia Efraima - naczelnik Kemuel, syn Sziftana.           |
| PEC      | Przekład literacki  | Tora Pardes Lauder                           | przywódca z plemienia potomków Efrajima - Kemuel, syn Sziftana, |
| TUB      | Przekład literacki  | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | з племені синів Ефраїма старшина Камуїл син Савати;             |
| NBG'12   | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska                          | a z pokolenia synów Efraima naczelnik Kemuel, syn Szyftana;     |
| PNS1997  | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata                       | a z plemienia synów Efraima naczelnik Kemuel, syn Sziftana;     |